2.5. Le numéral.

2.5.1. Les numéraux cardinaux.

2.5.1.1. Formes et prononciation

0→20			
0 zéro 1 un[1] 2 deux 3 trois 4 quatre 5 cinq	6. six 7 sept [sèt] 8 huit [Vit] 9 neuf [nFf] 10 dix [dis]	11 onze 12 douze 13 **treize** 14 quatorze 15 quinze	16 **seize** 17 dix-sept 18 dix-huit 19 dix-neuf 20 vingt

21→99		
21 vingt et un 22 vingt-deux 23 vingt-trois 24 vingt-quatre 25 vingt-cinq 26 vingt-six 27 vingt-sept 28 vingt-huit 29 vingt-neuf 30 trente 31 trente **et** un[2] 32 trente-deux 40 quarante 41 quarante **et** un 42 quarante-deux 44 quarante-quatre 50 cinquante 51 cinquante **et** un	60 soixante 61 soixante **et** un 62 soixante-deux 65 soixante-cinq 70 soixante-dix *septante*[3] 71 **soixante et onze** *septante et un* 72 soixante-douze *septante-deux* 74 soixante-quatorze *septante-quatre* 77 soixante -dix-sept *septante-sept* 78 soixante-dix-huit *septante-huit* 79 soixante-dix-neuf *septante-neuf*	80 quatre-vingts 81 **quatre-vingt-un** 82 quatre-vingt-deux 83 quatre-vingt-trois 90 quatre-vingt-dix *nonante*[3] 91. quatre-vingt-onze *nonante et un* 92 quatre-vingt-douze *nonante-deux* 93 quatre-vingt-treize *nonante-trois* 94 quatre-vingt-quatorze *nonante -quatre* 95 quatre-vingt-quinze *nonante -cinq* 96 quatre-vingt-seize *nonante-six*

100→	
100 cent 101 **cent un** 103 cent trois 110 cent dix 200 deux cents 289 deux cent quatre-vingt-neuf 300 trois cents 301 trois cent un 318 trois cent dix-huit 699 six cent quatre-vingt-dix-neuf / *six cent nonante-neuf* 725 sept cent vingt-cinq	1000 mille 1001 **mille un** 1892 mille huit cent quatre-vingt-douze *mille huit cent nonante-deux* 20 000 vingt mille 1000 000 un million 7 777 777 –sept million**s** sept cent soixante- dix-sept mille sept cent soixante –dix-sept -sept million**s** sept cent septante-sept mille sept cent septante- sept 1 000 000 000 un milliard 2 000 000 000 deux milliard**s**

1.. Il a acheté un vélo -> *un* indéfini = een fiets
un numéral = één fiets

2. **dizaine+ et + nom**
Vingt et un / soixante et un, etc.

3. en italique -> anciennes formes françaises toujours courantes en Belgique/ en Suisse (et dans certaines régions françaises)

La prononciation de *neuf, cent, vingt, cinq, huit, dix , six*

;

neuf -> [nFf] -> seulement [nFv] devant : *ans* [nFvB] / *heures* [nFvFr] / *hommes* [nFvOm]
et parfois *autres* [nFvotR] /

cent -> [sB], mais [sBt] devant une voyelle: cent enfants [sBtBfB] ou h muet: cent hommes [sBtOm]
[sB] devant : *un / unième / huit / huitième / onze / onzième* et devant un h aspiré: *cent hiboux* [sBibU]

vingt-> [vC] à la pause ou devant une consonne *vingt fois* [vCfwa] 20 000 [vCmil]
[vCt] devant une voyelle: *vingt arbres* [vCtaRbR]
ou un h muet: *vingt hommes* [vCtOm], etc.
[vCt] dans les nombres de 22 à 29 : *vingt-deux* [vCtdF]
Attention : souvent prononcé *n* par assimilation (sauf dans 28) [vCndE] [vCntRa] , etc.

[vC] quand *vingt* est multiplié *quatre-vingt-dix* [katRevCdis]
quatre-vingt-onze [katRevCIz]

cinq [sCk] *Ils sont cinq.* + devant une voyelle: *cinq enfants* [sCkBfB]
[sCk] les dates: le *cinq janvier* [sCkjBvJé]
quand on veut mettre le numéral en relief : *pas deux, mais cinq millions !*
[sC] + consonne : *cinq personnes* [sCpèRsOn] + h aspiré: *cinq hiboux* [sC ibU]
Toutefois, il y a une forte tendance à prononcer le [k] même devant une consonne
et donc de dire : [sCkpèRsOn] / [sCkmwa]

huit-> [Vit] *Ils sont huit*. + devant voyelle: *huit enfants* [VitBfB] + h muet :huit hommes [Vit Om]
dix-huit [dizVit] / vingt-huit [vCtVit] / cent huit [sBVit]
quatre-vingt-huit [katRevCVit]
[Vi] devant une consonne -> *huit personnes* [VipèRsOn]
devant un h aspiré : *huit hiboux* + [Vi ib u]

dix-> [dis] à la pause ou comme substantif *(le) dix de cœur* [disdekFR]
dix-sept [disèt] ou moins courant [dissèt]
dix d'entre nous [disdBtROnU] / *dix viendront* [disvJCdRI]
[diz] devant une voyelle *dix arbres* [dizaRbR] ou un h muet : *dix hôtes* [dizot]
dix –huit [dizVit] / dix –neuf [diznFf]
[di] + devant une consonne : *dix galettes* [digalèt] ou h aspiré *dix hiboux* [diibU]
+ nom de mois: *dix mai* [dimè] ou [dismè]
mais: le dix **a**vril [dizavRil]

six : cf. dix

Remarque:
Devant les noms de mois, et devant *pour cent*, l'usage est hésitant pour *six, dix, huit*
le dix janvier-> [dijBvJé] ou [disjBvJé]

2.5.1.2. Emploi du trait d'union

On met un trait d'union entre les éléments qui sont inférieurs à *cent*, mais non unis par *et*. (17 → 99)	
83	quatre–vingt–trois (= 4-20-3)
220 000	deux cent vingt mille (=2/100/20/1000)
2 778	deux mille sept cent soixante– dix–huit (2 /1000/ 7/100/60-10-8)
7862	sept mille huit cent soixante –deux (7/1000/8/100/60-2)
79 956	soixante–dix–neuf mille neuf cent cinquante–six (60-10-9/1000/9/100/50-6)

Parfois le trait d'union manque ou on en met un quand il n'en faut pas. -> (certains tours sont alors conformes à la NO ↓**)**
Trente-deux morts et cent-dix-sept blessés (MO 89.08.06) / plus de sept-cents morts au Chili (MO 10.20.03) / quatre-vingt onze ans (MO 94.12.29)/quatre –vingt six blessés (MO 02.08.02) /Quatre vingt huit personnes (MO 06.02.04)/ quatre vingt sept morts (MO 82.01.22)/de quatre-vingt six habitations (MO 97.02.25)/ cent quatre vingt mille salariés (MO 08.10.10),/quatre-vingt huit personnes (MO 02.06.19)/ quatre-vingt deux ans (MO 88.09.18) quatre- vingt sept morts (MO 07.09.16)/ quatre vingt douze kilos de truffes (MO 08.12.03).

2.5.1.3. La nouvelle orthographe

Cependant, il est également possible, en accord avec les *Rectifications de l'orthographe* proposées par le Conseil supérieur de la langue française et parues au *Journal officiel* du 6 décembre 1990 (partie II), de lier par un trait d'union tous les éléments qui composent le nombre, sans exception. On écrira donc tout aussi bien : *elle a cent-trois ans* ; *elle aurait cent-quatre-vingt-quatre ans ; quatre-mille-deux-cent-quatre-vingt-dix-huit ; elle a vingt-et-un ans. (Ac* à question de langue*)*

2.5.1.4. Quand écrire *cent* et *vingt* avec s ?

***Cent* et *vingt* prennent un s [1], (a) s'ils sont multipliés par un autre nombre et (b) s'ils terminent le numéral.**
(82) quatre - vingt**s** livres (*vingt* est multiplié et termine le nombre)
(280) deux cent quatre-ving**t**-deux livres. (*ving*t est multiplié mais ne termine pas le nombre).
(200) deux cent**s** livres (*cent* est multiplié et termine le nombre)
(250) deux cen**t** cinquante livres. (*cent* est multiplié mais ne termine pas le nombre)
quatre- vingt**s** milliards/millions (*milliards /millions* sont des noms)
trois cent**s** millions/milliards d'euros. (id)

1. Ces règles arbitraires, sont généralement suivies. Mais les infractions ne sont pas rares.
Ex. -> non -application des règles ci-dessus.
***Un millier de harkis et sept *cent* membres de leurs familles ont manifesté. (MO 97.11.18) / Deux *cents* soixante-dix-sept blessés. (MO 90.04.19)/ huit mille deux *cents* vingt-sept personnes debout (MO 00.08.29)/ quatre *vingt* tonnes de matériels (MO 08.05.18)/ Plus de cent ballons touchés en quatre-*vingt* minutes. (MO 06.06.25) / Les Etats –Unis on cent quatre-v*ingt* jours pour démanteler leur base militaire. (MO 05.08.02) /quatre-*vingt* millions de dollars (MO 92.04.08)/après la mort de quatre-*vingt* militants (MO 06.10.30)/ quatre-*vingt* membres de la guérilla (MO 92.06.21) / dont celles (=signatures) de quatre-*vingt* intellectuels roumains. (MO 90.08.01) / Les deux tiers des cent quatre-*vingt* rédacteurs du quotidien sportif. (MO 95.04.02) / "Jarkov" mammouth âgé de vingt mille trois cent quatre-*vingt* ans. (MO 00.02.20) / neuf personnes ont été tués et quatre-*vingt* blessées (MO 09.10.11) /Quinze *cent* mélomanes venus de toute la Belgique. (Soir 98.09.19)/ quinze *cent* tonnes sont encore extraites (Soir 98.07.14)/ onze *cent* kilos de résine de cannabis (Soir 93.11.09)/ le chiffre flatteur de onze *cent* personnes (Soir 91.08.06)/ douze *cent* personnes (Soir 97.01.09) / Il faut trouver douze *cent* fois mille francs. (Soir 94.08.08) / Les bibliothécaires ont retenu onze *cent* titres. (Soir 94.05.03)/les résultats de quelque quatre-*vingt* études (Soir 11.01.24) / avec quatre-*vingt* interventions (Soir 10.12.21)/ les quatre-*vingt* passages (Soir 10.12.06) / la sécurité (…) est assurée par quatre-*vingt* policiers (Soir 10.09.03). **J'en passe et des meilleurs.**

Mais *vingt/cent* restent invariables quand ils ont le sens d'un ordinal.
Prenez votre livre à la page quatre-vingt (= quatre-vingtième page!)
Ă la fin des années quatre-vingt (= quatre -vingtième année).
Lisez le vers deux cent (=deux centième vers)

2.5.1.5. À écrire sans s ->

ces cen**t** livres reçus.	die honderd gelezen boeken.
les trente ouvriers licenciés	de dertig ontslagen arbeiders

2.5.1.6. *Un* fait *une*, mais quand?

UN fait UNE au féminin.	
trente et un livres	trente et une voitures
cent un cahiers	cent une voitures
vingt et un livres	vingt et une bouteilles
quatre-vingt-un livres	quatre –vingt-une langues
Un reste en principe invariable ->	
-**quand il a le sens d'un ordinal**	
Ă la page **un.** (= première page)	
Ă la page trente et **un.** (= trente et unième page)	
L'année mille sept cent quarante et **un** (= mille sept cent quarantième année)	
- **dans le type : *vingt / trente .. et un* + *MILLE*[1]** (*un* ne se rapporte pas au nom qui le suit.)	
trente et un mille voitures	eenendertigduizend wagens
vingt et un mille maisons	eenentwintigduizend huizen

1.On laisse "habituellement /traditionnellement " (G-G §591), " logiquement" (Hanse à *mille)* / "toujours" (Colin p. 728) UN invariable dans les tours *vingt (trente/quarante/cinquante/soixante) et un MILLE*. L'usage hésite manifestement à l'heure actuelle et on ne peut pas considérer l'accord comme une faute (cf. PR : *vingt et un (e) mille tonnes)*. Toutefois, dans mes sondages la tendance est à l'invariabilité ; le non-accord semble plus logique et préférable[l]. Il suffirait d'ailleurs d'écrire en chiffres arabes pour que la prononciation "spontanée" des locuteurs francophones soit celle-ci.

Ex. non –accord->
quarante et un mille peluches d'Ikea perdent trop vite leurs yeux (24 Heures 97.06.10)/ Une autre pétition (…) avait rassemblé vingt et un mille signatures. (MO 09.08.31) / Le Macmillan Dictionary (…) comportera trente-quatre volumes avec quarante et un mille entrées. (MO 95.06.309) / / Quarante et un mille personnes ont été tuées. (Nobs 04.01.17)/ Le groupe pétrolier précise qu'il avait déjà remboursé près de quarante et un mille déclarations de dommages. (MO 10.06.28) / soixante et un mille nuitée pour l'année entière (Persée, rev. scientifique. Min. de l'Enseignement supérieur./ Univ. Lumière Lyon 2, p.371)/ Cinquante et un mille personnes. (VN 08.04.13) / Vingt et un mille poches de sang ont été nécessaires sur le département mais seulement seize mille quatre cents ont été prélevées. (NR13.02.06) / Vingt et un mille habitations sont concernées. (20M. 06.11.06) / En vingt ans, la population de la ville frontière a triplé, pour atteindre vingt et un mille âmes aujourd'hui. (MO 09.10.14) / plus de vingt et un mille lettres (MO 94.04.01) / la société, qui emploie aujourd'hui vingt et un mille personnes (MO 90.03.13) / Bond Corporation Holding Ltd coiffe plus de trois cent cinquante sociétés et emploie près de vingt et un mille personnes dans les secteurs suivants... (MO 89.04.22) / vingt et un mille personnes (MO 09.04.20) / L'étude du CREDES porte sur vingt et un mille personnes. (MO 88.11.09) /un ensemble de vingt et un mille personnes (MO 86.09.08) / Confrontée aux vingt et un mille suppressions d'emplois annoncées par le PDG de la Régie pour 1985 et 1986, la CGT peut-elle mettre en cause la réimportation en France de productions faites à l'étranger ? (MO 85.09.05)
Ex. accord ->
Une obligation de vingt et une mille livres d'argent. (A. Dumas : Joseph Balsamo chap. XXXV) /vingt et une mille personnes sont attendues chaque jour. (DÉP : 20.04.2007) / Le stade d'Omdurman (..) dispose d'une capacité de quarante et une mille places. (MO (sport) 09.11.18) / cent quarante et une mille plantes estivales (Par. 09.05.16)/ quarante et une mille personnes de tuées dans le séisme (DH 04.01.17) / Soixante- deux mille sept cents personnes étaient sous les verrous pour cinquante et une mille places disponibles. (MO 92.04.01) / cent soixante et une mille Livres Sterling (Mémorial Journal officiel du grand-duché de Luxembourg 06.05.2009) / Pendant les dix jours de novembre, trente et une mille entrées payantes ont été comptées. (VN12.12.05) / vingt et une mille heures... (MO 98.02.12) / Jusqu'à présent, un peu plus de vingt et une mille cartes ont trouvé preneurs. (MO 94.08.27) / les vingt et une mille places disponibles (MO84.09.15) / vingt et une mille péniches (MO 80.03.17) / Les vingt et une mille places nouvelles envisagées apparaissaient notoirement insuffisantes. (MO 74.03.25)
1. Toutefois l'accord est plus logique si le substantif est précédé d'un adjectif féminin.
Vingt et une mille g*randes* villes. / Trente et une mille *petites* voitures.

→Mille et un(e) / cent et un(e)[1] **signifiant** ***un grand nombre de.***	
Les mille et un problèmes de la vie. Il a mille et une difficultés.	De duizend-en-één problemen van het leven. Hij heeft duizend-en-één problemen.
1. L'hyperbole par "mille et un(e)" est la seule qui demeure actuelle *:* dans quelques journaux, j'ai trouvé ±1742 ex. avec *mille* versus 12- seulement- avec *cent.* Aussi en néerlandais *duizend-en-één* est le tour le plus courant.	

2.5.1.7. Trois millions/ milliards/ zéros…

Million / milliards/ zéro (= des noms) +S au pluriel.	
trois millions deux millions cinq cent mille deux cents millions deux zéros	quatre milliards cinq milliards sept cent mille trois cents milliards d'euros
En principe, pas de points entre les chiffres (néerlandais = français)	
7 158 256 / 9 256 / 10 897 589 / 789 564 123 …	

2.5.1.8. Néerlandais <-> français

français	**néerlandais**
les num. card. = invariables sept huit/ trois sept **cf. aussi pluriel**	**><hoofdtelwoorden zijn veranderlijk** zeven achten drie zevens
dimension / poids / montant = variables	**>< afmeting / gewicht / bedrag onveranderd**
trois/quelques / combien…..	**>< drie / een paar / hoeveel**
zéro faute /degré[1] 100 grammes de fromage 10 kilos de pommes 800 euros / 10 livres deux ans/ heures/ quarts d'heure	nul fout(en)/ graden 100 gram kaas 10 kilo peren 800 euro / 10 pond twee jaar/ uur/ kwartier

MAIS 6 secondes/ minutes / mois = six zéros (=nom) =	 6 seconden /minuten /maanden 6 nullen
Règles cf. supra.	**-in één woord tot aan het woord *duizend*, achter *duizend* komt een spatie**
330 000	
trois cent trente mille	driehonderddertigduizend
106	
cent six	honderdenzes / honderdzes
330 914	
trois cent trente mille neuf cent quatorze	driehonderdertigduizend negenhonderdveertien
• 1015	
mille quinze	duizend en vijftien
	-spatie voor en na miljoen/ miljard….
4 869 322	
quatre millions huit cent soixante-neuf mille trois cent vingt-deux	vier miljoen achthonderdnegenenzestigduizend driehonderdtweeëntwintig

2.5.1.9. Autour de *zéro*

A.

Il part à zéro heure.	Hij vertrekt om twaalf uur 's nachts.
On applique la tolérance zéro / l'impunité zéro	Men past de nultolerantie toe. id.
article /désinence zéro (ling.)	nullidwoord/ nulbuigingsuitgang
un prêt à taux zéro	renteloze lening
Il a le moral à zéro.	Hij zit in de put.
zéro pointé	nul die beslissend is voor niet-toelating
Il a trois zéros à son bulletin.	Hij heeft drie nullen op zijn rapport.
Son fils est un zéro. (= raté)	Zijn zoon is een nul.

B. Evitez d'écrire *zéro degrés/fautes*.:

***la température de l'eau était au-dessus de *zéro degrés.* (Nobs.04.02.10) Sous un soleil radieux, les spectateurs (…), n'ont pas hésité à braver les *zéro degrés* pour encourager les Françaises à renfort de drapeaux tricolores,(MO 13.12.12.) /après deux nuits où les températures sont descendues à environ *zéro degrés*. (MO 13.11.23) / l'isotherme de *zéro degrés* était fort haut (Soir 95.08.03) / Le thermomètre a frôlé les *zéro degrés.* (RL 08.10.31) / Pas besoin d'avoir Bac+12 ou d'avoir fait *zéro fautes* à la dictée de Pivot. (VN 11.01.06) / Malgré les nombreux pièges du texte, on comptait deux ex aequo à .. *zéro fautes*. (VN 10.12.06). / Là, l'isotherme à *zéro degrés* est repassée à 1 200 mètres. (SO 14.01.20) / / Une température proche de zéro *degrés* n'a absolument pas effrayé les 22 athlètes du Bergerac Athlétique Club (BAC). (SO12.12.06) / Sous une température inférieure à *zéro degrés*. (SO12.12.01) / La colonne du thermomètre ne parvient pas à franchir à la barre de*s zéro degrés.* (SO 96.12.28) / Elle a pris *zéro fautes. (*SO14.01.28)/ "Pour réussir à l'extérieur, il faut faire *zéro fautes*." (SO 06.01.21) /

Dix degrés au-dessous de zéro/ sous zéro/ en dessous de zéro?

Hanse (p.833) /Ac (Service du dict .com.perso. 09.08.27) refusent : x *degrés sous zéro*. Pour l'Office québécois de la langue française (banque de dépannage linguistique) *sous zéro / en dessous de zéro* sont des calques de l'anglais "below zero" et fautifs. Certains exigent donc qu'on dise "au -dessous de zéro". Ce sont là des chipotages de grammairiens, car les trois prépositions concurrentes sont parfaitement claires. Mais il est tout aussi vrai que *sous zéro* (ex. a) est moins fréquent que *au-dessous de zéro / en dessous de zéro (*ex. b*.)*..

Wilmet (com.perso.) : "Mon usage à moi, je crois, me porterait à dire le plus naturellement "x degrés en dessous de zéro".

Ex. a->et le mercure à 18 degrés sous zéro (MO 07.02.08) /et les 50 à 60 degrés sous zéro (MO 03.02.26) /des températures d'environ 15 degrés sous zéro (MO 98.02.26) / une température moyenne de 50 degrés sous zéro (MO 97.07.08) / quarante degrés sous zéro (MO 96.05.10) / Il fait quatorze degrés sous zéro et le vent est glacial. (MO 87.01.01) / Jamais moins de 25 degrés sous zéro ! (MO 86.01.17) / 20 degrés sous zéro (MO 77.11.26) / la température tombe à 10 ou 15 degrés sous zéro (MO 77.08.13) / Malgré les vingt degrés sous zéro d'un froid cruel. (MO76.02.07) / quatre degrés sous zéro (MO 71.02.15) / Il faisait hier 18 degrés sous zéro. (MO 70.03.28) / Au cours de la nuit, on a relevé la température de trois degrés sous zéro sur le plateau de Millevaches (Corrèze). (MO 69.03.28) /On ne cuit plus les fruits [dans une usine de confitures]; on les gèle; à cent dix degrés sous zéro. (Gide, Journal, 1908, p. 270) / Je n'ai jamais vu une gelée pareille, disait-il, nous avions déjà douze degrés sous zéro à six heures du soir. (Maupassant, Contes et nouv., t. 1, Amour, 1886, p. 738) (cit.TLF)

->à partir de dix degrés au-dessous de zéro (MO 13.04.05) / Le thermomètre affiche généralement des températures insolentes de 12 °C à 25 °C au-dessous de zéro. (MO 12.11.22) / La température peut descendre jusqu'à 20 degrés au-dessous de zéro. (MO 10.10.21) / La température descend au-dessous de zéro. (MO 05.04.08) / Il fait 5 degrés au-dessous de zéro.

(MO 05.03.05) /Ici, la température descend rarement au-dessous de zéro, et jamais pour bien longtemps. (MO 04.08.08) / Des températures qui sont récemment descendues en moyenne à 40 degrés au-dessous de zéro. (MO 011.01.17)
Ex.b -> Selon Météo France, les températures à cette altitude ne sont pas redescendues en dessous de zéro degré depuis le 16 août. (MO 12.08.26) / les températures en dessous de zéro (MO 12.0215) / Les températures sont froides mais pas encore tombées en dessous de zéro. (MO 12.01.30) / Le mercure doit tomber en dessous de zéro. (MO 12.01.30) / Les 15 degrés en dessous de zéro. (MO 11.12.24)/ températures en-dessous de zéro Celsius (MO 11.10.30) / une température en dessous de zéro (MO 11.08.12)/ La température reste en dessous de zéro. (MO 11.03.19) / Le thermomètre passé en dessous de zéro. (MO 10.12.03) / 60 degrés en dessous de zéro. (MO 10.11.13)

2.5.1.10. 1200 -> mille deux cents <-> douze cents

La plupart des grammairiens (G-G/Dupré/Colin..) préfèrent la numération par centaines jusqu'à 1600. Donc : plutôt *en treize cents* que *en mille trois cents.*
Pour **Hanse** (à *mille*) : "la numération par centaines est courante, qu'il s'agisse ou non de dates, jusqu'à 1999. On dit beaucoup plus souvent *onze cents, douze cents* que *mille cent, mille deux cents.*"
Pour Ac : "Dans l'usage courant, au lieu de *mille cent, mille deux cents,* etc., on dit plutôt *onze cents, douze cents,* etc., jusqu'à *dix-neuf cents : Onze cents/ seize cents euros*".
Le TLF (à *cent*) **:** "On trouve beaucoup plus fréquemment *onze cent(s) ... seize cent(s)* que *mil(le) cent ... mil(le) six cent(s)* (environ 95 % contre 5 %). Pour *dix-sept cent(s) ... dix-neuf cent(s)* et *mil(le) sept cent(s) ... mil(le) neuf cent(s),* la différence est moins sensible (de 70 % et 30 %). Il semble qu'il en soit de même dans la langue parlée."
J'ai examiné tous les exemples de quelques journaux français et un journal belge. (au total ± 3 850 ex.). Certes, on peut discuter des pourcentages qui peuvent varier d'un journal à l'autre, mais mes sondages contredisent carrément les chiffres (datés) du TLF et aussi ce qu'en disent les grammairiens.
L'usage moderne me semble aller, en France (moins en Belgique), à l'écrit comme à l'oral, vers une certaine forme de normalisation avec un compte par "mille" et non par centaines.

2.5.1.11. En *mil* deux cents ou en *mille* deux cents ?

On trouve toujours écrites en toutes lettres les dates de l'ère chrétienne : *mil + suivi d'un autre nombre*.
Ex. *en mil trois cent quarante-six.* Cette graphie, qui n'est pas rare (d'après mes sondages) et même fréquente dans *l'an mil*, (à côté de l'*an mille*) n'a rien d'obligatoire et on écrit couramment *en mille trois cent* et presque toujours *en deux mille*, etc., (-> *mille* est obligatoire à partir de l'an 2000) et *en mille deux cent avant Jésus-Christ* (-> il ne s'agit pas de l'ère chrétienne)

chiffres	français	néerlandais
1200	mille deux cents douze cent	duizend tweehonderd twaalfhonderd
dates		
en 1500	mille cinq cent quinze cent	vijftienhonderd
en 1912	mille neuf cent douze dix-neuf cent douze	negentienhonderdtwaalf

2.5.1.12. Expressions avec des numéraux

une ! deux !	één! twee!
Il vient tous les deux mois	Hij komt om de twee maanden.
Entrez un par un/ un à un. (±63%)	Kom één voor één binnen.
Marchez deux par /à deux.	Loop twee aan twee.
Le message a été reçu 5 sur 5.	De boodschap is duidelijk ontvangen.
Il n'y va pas par quatre chemins.	Hij gaat recht op zijn doel af.
Je veux lui parler entre quatre yeux.	Ik wil hem onder vier ogen spreken.
jamais deux sans trois	driemaal is scheepsrecht
(d') aujourd'hui en huit	vandaag over een week / acht dagen
Je l'ai vu il y a quinze jours.	Ik heb hem voor veertien dagen gezien.
Ă lundi en quinze.	Tot maandag over veertien dagen.
Il cherche midi à quatorze heures.	Hij zoekt spijkers op laag water. Maria-Hemelvaart
le Quinze- Août	
Il fait trente-six choses à la fois.	Hij doet van alles tegelijk.
Il (en) voit trente-six chandelles.	Hij ziet sterretjes (na slag op hoofd).
une fois pour toutes	eens en voor altijd.

en un mot (vs en d'autres termes)	kortom (met andere woorden)
La facture s'élève à 1236 euros.	De factuur bedraagt 1236 euro.
La pièce a 6 mètres de long /large.	De kamer is 6 meter lang/breed.
un billet de 100 dollar	een honderddollarbiljet
dix fois plus	tien keer meer
Tu as mille (85%) /cent fois raison.	Je hebt volkomen gelijk.
Il est aux cent coups.	Hij is in alle staten.
Il fait les quatre cents coups.	Hij haalt van alles uit (adolescenten). Hij ijsbeert.
Il fait les cent pas.	
les Quarante (Académie française)	de Veertig
Il habite au sept.	Hij woont op het zevende. (=verdieping)
Il est français à cent pour cent.	Hij is een echte Fransman.
Il est cent pour cent français.	Id.
Il l'a fait en cinq sec(s).	Hij heeft het in een wip gedaan.
On était huit à table.	We zaten met zijn achten aan tafel.
Ils vivent (à) trois dans cette pièce.	Ze wonen met z'n drieënin die kamer. Hij verdient geld als water.
Il gagne des mille et des cents.[1]	
Je vous/te le donne en mille.[2]	U / je raadt het nooit.
Un, je n'ai pas envie, deux, je n'ai pas d'argent. Et d'un / Et de deux !	Ten eerste heb ik geen zin, ten tweede heb ik geen geld.En dat iséén / En dat is twee

1. Les dict. /grammairiens donnent aussi *des cents et des mille*, mais ce tour est devenu rare.
Il gagne des mille et des cents, est un tour encore courant mais plutôt dans une génération vieillissante.
On entend chez les jeunes : *Il a de la t(h)une*. (Hij heeft geld) -> argot pour *argent* /Il n'a plus une thune. (Hij heeft geen cent meer.)
2. PL/ AC/ VD /KOE donnent, l'un à côté à côté de l'autre, *je vous le donne en mille / en cent*.
D'après mes sondages *en mille* est seul usuel. (7 journ. 173 ex. : *en mille*, 0 *en cent*)
N.B. VD (N-F) écrit à *briefje* = een briefje van duizend, et le traduit par *un billet de mille (euros)*.
Il n'existe pas de billets de 1000 €.

2.5.1.13. Les trois premiers / derniers, etc.

De eerste drie studenten van deze klas krijgen een prijs. (één groep)	Les trois premiers étudiants de cette classe reçoivent un prix.
De drie laatste studenten van klassen A-B-C moeten blijven zitten. (meerdere groepen)	Les trois derniers étudiants des classes A/B/C doivent redoubler.

2.5.1.14. Un bon vingt kilos ?

Ce tour se répand comme une variante moderne de *quelque* = "à peu près" devant un numéral. *Bon* a l'avantage de sous-entendre "au moins". La tournure appartient à la langue orale familière.
Il nous coûtera un bon vingt millions d'euros. (Soir 10.02.27) / Un bon vingt kilos en moins. (Soir 97.09.15)/ évalués à un bon quarante millions (VN 00.09.15))/ un bon quinze jours de vacances (VN 89.01.23)/ un bon quinze jours (VN 10.02.09)/ un bon cinquante victimes (VN 10.03.28)/ un bon cinquante fans (VN 09.11.11) / un bon cinquante de personnes (VN 09.02.23) / un bon vingt-cinq centimètres de diamètre (MO 02.09.26) / un bon quinze mille personnes (Soir 94.10.21)
Les allophones diront mieux : *quinze mille personnes au moins* ou *une bonne quinzaine de milliers de personnes.*

2.5.1.15. Les opérations arithmétiques

x et y / x plus y / x multiplié par y / x divisé par y / x moins y → égale[1]			
3 + 9 =12	trois plus neuf	égale	douze.
4 + 3= 7	quatre et trois		sept.
5 – 2 = 3	cinq moins deux		trois.
7 – 3 = 4	sept moins trois		quatre.
10 x 10 =100	dix fois dix		cent.
20 : 4 =5	vingt divisé par quatre		cinq.
-2 + 9 = 7	moins deux plus neuf	donne	sept.
4 x 2 = 8	quatre multiplié par deux		huit.
avec *faire* on trouve fréquemment le pluriel *font* (surtout avec *x et y*)			
4 + 3 = 7	quatre et trois	font	sept.

7 + 8 = 15	sept et huit		quinze.
10 x 10= 100	dix fois dix		cent.
3 x 4 = 12	trois fois quatre		douze. (PR)

1. Les formes plurielles (*égalent/ donnent/ multipliés/divisés …*) se rencontrent aussi. *Multiplié**s*** / *divisé**s*** (pl.) appellent plutôt un verbe au pluriel (*égalent/donnent*) et *multiplié* / *divisé* (formes plus courantes) un verbe au singulier.

2.5.1.16. Les dates

Les années quatre-ving**t** L'an un	de jaren tachtig het jaar één	
Aujourd'hui, c'est	Het is vandaag	
le premier janvier. le onze mars.[1] le trois (*~~troisième~~) février. le six (*~~sixième~~) mars.	de eerste januari. de elfde maart. de derde februari. de zesde maart.	één januari. elf maart. drie februari. zes maart.

1. *Onze* est traité comme s'il commençait par un h aspiré

2.5.1.17. Les rois, les papes…

numéral cardinal		rangtelwoord	
graphie	on prononce	grafie	uitspraak
Henri II / IV	[dE] / [katR]	Hendrik II/ IV	de Tweede/ de Vierde
Charles V	[sCk]	Karel V	de Vijfde
Catherine II	[dE]	Catharina II	de Tweede
Pie XII	[dUz]	Puis XII	de Twaalfde
Charles **Quint**	[kC]	keizer Karel	-
Léopold I^{er} Élisabeth I^{re}	[pRemJé] [pRemJèR]	Leopold I Elisabeth I	de Eerste de Eerste

2.5.1.18. Quelle heure est-il ?

Il est	Het is
deux heures.	twee uur.
cinq heures.	vijf uur.
trois heures dix.	tien na drie.
deux heures moins cinq.	vijf voor twee.
sept heures vingt-trois.	drieëntwintig na zeven.
trois heures **et** quart.[1]	kwart na drie.
deux heures **moins le** quart.[1]	kwart voor twee.
sept heures et demie.	halfacht.
minuit.	middernacht.
midi.	middag.
midi et demi.[2]	halfeen. ('s middags)
minuit et demi.[2]	halfeen. ('s nachts)
vingt-trois heures.	drieëntwintig uur.
dix heures une /moins une.	één na / voor tien. twee
deux heures trente et une.[3]	uur eenendertig.
de onze heures à midi.	van elf uur tot 's middags

1. Les allophones ont tout intérêt à apprendre les tours *x heures moins le quart / et quart ; moins un quart* a vieilli (cf. Ac à *heure*) et *x heures un quart* a perdu aussi beaucoup de ses plumes. X heures *et un* quart est tout à fait vieilli.
2. Les dictionnaires français. et néerlandais (F-N : VD / KOE) ainsi que les grammaires néerlandophones F-N (Gr.2000/ Trajet) ne donnent que *midi/ minuit et demi*. C'est raisonnable d'un point de vue pédagogique, mais beaucoup de profs néerlandophones enseignant le français soulignent *minuit/ midi et demi**e*** comme une erreur, à tort, car c'est correct, bien que l'emploi en soit limité. Dans mes sondages 91% pour *midi et demi* et 96% pour *minuit et demi*. Je ne suis pas de l'avis de G-G (§561) : "on trouve de plus en plus et *demie*."
3. trente / quarante/cinquante et un ?
G-G (§591)/ Hanse (à *heure*) signalent aussi l'emploi (rare) de UN dans ces cas (20/30/40….et un). *Un* est correct, mais ne s'utilise pas en français courant moderne. C'est le mot *minute*, féminin, qui est sous-entendu ! Peu probable à l'oral.

N.B. Certaines grammaires signalent : deux heures de *relevée* (twee uur 's namiddags). Je n'en ai trouvé aucun ex. dans les archives des journ. français : ce tour appartient à un bras mort de la langue ; il est sorti de l'usage, même littéraire et administratif. Dites : deux heures *de l'après-midi.*

a. En langue administrative (p.ex. dans les horaires des transports), on se fonde sur une division en 24 heures : de *zéro heure* (début de la journée) à *vingt-quatre heures* (fin de la journée). **b. En langue courante,** on a le plus souvent deux fois 12 heures, précisant, si besoin est, *du matin/ du soir / de l'après-midi.*			
a. Il est	Het is	b. À	**Om**
dix -sept heures	zeventien uur.	cinq heures de l'après-midi	vijf uur 's middags
vingt-deux heures	tweeëntwintig uur	dix heures du soir	tien uur 's avonds

-Il est cinq heures *de l'après-midi* ou *du soir* ?

Il est	de l'après-midi	du soir
quatre heures	91%	9%
cinq heures	50%	50%
six heures	4%	96%

% -> sondages dans 7 journ. (sur 230 ex.). Pour G-G (§603) *du soir* ne se dit qu'après *quatre* ou *cinq,* et dans certaines régions *soir* est simplement l'équivalent de l'après-midi

= precies om tien uur / op slag van tienen / klokslag tien uur. (% sur 1351 ex. de *x heures* …)	
à x … heures	précises (57%) tapantes[1] (17,5%) pile (15%) juste (8%) sonnantes[1] (2,5%) .

1. G-G (§ 963 f 2) voient une tendance à l'invariabilité de *tapant/ sonnant* (…) par analogie avec *x heures juste*. Certes, écrire : *à x heures sonnant/ tapant* est correct, (cf. PR/PL / Hanse/ Colin, etc.) mais je ne peux que constater la rareté de l'invariabilité de ces deux tours dans mes sondages. (2ex. de *sonnant*, 5 de *tapant*, dans 6 journ.)

2.5.1.19. Tous les deux /trois ... ou tous deux /trois ?	
tous les deux (67%)[1]	tous deux (23%)
tous les trois (60%)	tous trois (40%)
tous les quatre (90%)	tous quatre (10%)
tous les cinq (100%)	~~tous cinq~~ (0%)
tous les six (100%)	~~tous six (0%)~~

1. Sondages dans 4 journ. -> pour deux 3 382 ex. / trois : 2 986 ex /quatre : 900 ex./ cinq : 980ex /six : 524 ex.)

Je conseille aux allophones d'employer les formes avec l'article, car elles sont plus fréquentes.

Ă l'écrit (non littéraire) les formes sans article deviennent déjà rares à partir de *quatre* et sont même quasi hors d'usage à partir de *cinq*. Ă l'oral les formes avec *les* sont encore plus courantes. On trouve plus souvent les tours sans article dans langue littéraire : p.ex. deux fois plus d'ex. dans le dict. de l'Ac. et du TLF. de *tous deux* (cf. aussi GG-§686)

Ecrire *x centimes d'euro* et non *d'euroS.

***son dividende à 43 centimes d'*euros* par action (P. 15.03.25) / hausse de 4,4 centimes d'*euros* par litre de gasoil (P. 14.12.31)/ Au Pays de l'or noir, le litre de gazole coûte douze centimes d'*euros*, et la voiture est quasiment le seul moyen de transport. (P. 14.11.21) / un prélèvement d'environ 50 centimes d'*euros* par gigaoctet téléchargé. (P. 14.11.06)/ une heure en moins d'éclairage lui permet d'économiser 10 centimes d'*euros* (P. 14.10.23)

2.5.2. Les numéraux ordinaux

A adj.num.cardinal	**B. le numéral ordinal = A + ième (e final tombe)**	rangtelwoord
un(e)	**premier/première**	eerste
deux	deuxième/second(e)[1]	tweede
trois	troisième	derde
quatre	quatrième	vierde
cinq	cinq**u**ième [sCkJèm]	vijfde
six	sixième	zesde
sept.	septième	zevende
huit	huitième	achtste
neuf	neu**v**ième	negende
onze	onzième	elfde
vingt	vingtième	twintigste
vingt et un	vingt et unième [unJèm]	éénentwintigste
vingt-deux	vingt-deuxième	tweeëntwintigste
trente	trentième	dertigste
quarante-trois	quarante-troisième	drieeënveertigste
quatre- vingts	quatre-vingtième	tachtigste
cent	centième	honderdste

1. Les grammairiens n'ont jamais pu imposer leur distinction artificielle, réservant *deuxième* à une série de plus de deux termes et *second* à *deuxième et dernier.* Mais il est tout aussi vrai que certains francophones ont cette différence dans la tête, plus ou moins consciemment selon leur degré d'éducation. Hormis le cas d'expressions figées (Second Empire de Napoléon III / L'habitude est une seconde nature cf. infra), chaque fois qu'on utilise *second*, on peut utiliser *deuxième* (sauf le cas de nominalisation: *c'est mon second ; le second d'un navire*).
P.S. Pour les chiffres toujours *deuxième*

***Second(e)s* est obligatoire dans ->**	
les causes secondes	de secundaire oorzaken
L'habitude est une seconde nature.	Gewoonte is een tweede natuur.
Il était dans un état second. (= en transe).	Hij was in trance.
Le Second Empire (de Napoléon III).	Het keizerrijk van Napoleon III
le don de double /seconde vue	de gave van helderziendheid
Les dict. donnent aussi °*sans second(e)* = inégalable (ongeëvenaard,) /°*à nulle autre seconde* (†) (niet te evenaren) : des tours sortis de l'usage, même littéraire.	
Voici quelques cas où *second* est usuel sans toujours exclure *deuxième.*	
des articles de second choix (62% sur 656 ex)[1]	tweedehandskeusartikelen
enseignement du second degré (96% / 58 ex.)	middelbaar onderwijs
la Seconde Guerre mondiale (81% / 25862 ex)	de Tweede Wereldoorlog
Il se tient au second plan. (96% / 2643 ex.)	Hij houdt zich op de achtergrond.
Je l'ai de seconde main. (77% /1439 ex)	Ik heb het uit de tweede hand.
en second lieu (70% / 1271 ex)	in de tweede plaats
un second mariage (57% /400ex)	een tweede huwelijk

1. résultats d'un sondage : pourcentage par rapport à *deuxième* (nombre d'ex. entre parenthèses)

Les grammairiens[1] nous autorisent, en cas de coordination / juxtaposition de 2 ou plusieurs ordinaux, à ne mettre le suffixe *–ième* qu'au dernier ordinal. On les en remercie, mais peu de gens le font, d'après mes sondages.	
moins courant/plutôt rare	**usage courant/ normal**
le sept ou huitième jour	le septième ou huitième jour
les douze, treize et quatorzième siècles	les douzième, treizième et quatorzième siècles

1. G-G §599 : "on peut "/ Lagane p.101 (Il est courant surtout à l'oral) /Hanse : "on entend" (à *numéraux* …) / PR (2013) ->: Je vous le répète pour la trois ou quatrième fois. / KOE -> C'est la trois ou quatrième fois….

Après *tome/chapitre / vers/ note /remarque /page/acte ...* ,
on a en principe le choix entre (A) l'ordinal et (B) le cardinal

A	B
la dixième page	la page dix
la troisième scène	la scène trois
le deuxième chapitre	le chapitre deux
le deuxième tome	le tome deux
la sixième remarque	la remarque six
le vingtième vers	le vers vingt

Mes correspondants français optent plutôt pour le cardinal (B). Mes sondages donnent surtout l'ordinal. (A)
N.B.
On trouve aussi dans les dictionnaires et chez Ac. des exemples comme *la page deuxième* dont ne j'ai guère trouvé d'exemple. Plusieurs de mes correspondants ont l'impression de n'avoir jamais entendu ou lu pareille expression. En fait, cela ne se dit/ s'écrit plus.

français	néerlandais
la huitième/ la onzième fois	de achtste/ twaalfde keer
les premières maisons à droite	de eerste huizen rechts
Ils sont arrivés deuxièmes.	Ze zijn als tweede aangekomen.
la vingt et unième voiture	de eenentwintigste wagen
les deuxièmes séries	de tweede reeksen

2.5.3. Les fractions (breuken)

¼ 1 = le numérateur 4 = le dénominateur	teller noemer
variables	invariables en nombre
1/5 un cinquième 6/9 six neuvièmes 10/25 dix vingt-cinquièmes 4/10 000 quatre dix millièmes 3/120 trois cent vingtième 200/1000 deux cents millièmes 1 7/9 une unité sept neuvièmes	één vijfde zes negende tien vijfentwintigste vier tienduizendste drie honderdtwintigste tweehonderd duizendste één geheel zeven negende
½ un demi 1 ½ un et demi 2 1/2 deux et demi 1/3 un tiers [tJèr] ¾ trois quarts	een half anderhalf twee en een half een derde drie vierde

PS Ne pas écrire *9/10e

Remarques.

1. D*emi et moitié*	
quatre plus un demi	vier en een half
deux demis valent un entier	twee halve maken één geheel.
un demi /deux demis pression	een /twee pilsjes van het vat (= kwart liter)
Une baguette ? Seulement une demie.	Een stokbrood? Slechts een half.
Je veux une demie de bordeaux.	Ik wil een halve (fles) bordeaux.
Il part à la demie.	Hij vertrekt op het halve uur.
la moitié de la somme.	de helft van de som.
Faisons moitié-moitié.	Laten we fiftyfifty doen.
La santé est bonne? Moitié-moitié [1].	Goed met de gezondheid? Half-en-half.
2. T*iers/ tierce* [tJèr] [tJèrs] **adjectifs dans les expressions**	

le tiers- monde (PL/PR) /Tiers Monde (Ac) une tierce personne	de derde wereld een derde persoon
3. Expressions avec *quart*	
Les trois quarts du temps, il se tait. les trois quarts de la ville Donne-moi un quart de vin. Donne-lui un quart de beurre. J'ai vu le quart de finale. J'ai passé un mauvais quart d'heure.	Meestal zwijgt hij. bijna de hele stad Geef me een kwartfles wijn. Geef hem een half pakje boter. Ik heb de kwartfinale gezien. Ik heb een moeilijk moment doorgemaakt.

1. *Fifty-fifty* est beaucoup moins courant à l'écrit.

2.5.4. Les adverbes numéraux

L'ordinal +ment				
1°	premièrement[1]	ou	primo[2] [primo]	ten eerste / in de eerste plaats
2°	deuxièmement		secundo[3] [s(e)gIdo]	ten tweede / in de tweede plaats
3°	troisièmement		tertio [tèRsJo]	ten derde / ↓
4°	quatrièmement		quarto [kwaRto]	ten vierde / ↓
5°	cinquièmement		quinto[3] [kwCto]	ten vijfde / ↓
6°	sixièmement		sexto [sèksto]	ten zesde / ↓
7°	septièmement		septimo [sèptimo]	ten zevende / ↓
8°	huitièmement		octavo [Oktavo]	ten achtste
9°	neuvièmement		nono [nono]	ten negende
10°	dixièmement		decimo [désimo]	ten tiende
etc..				

1. *Premièrement/ deuxièmement sont* très usuels (± 3 120 ex. dans 6 journ., après tr*oisièmement* (± 513 ex) ça diminue fort, et à partir de 4° (86 ex) c'est quantité négligeable. (25 ex pour 5° et 21 ex. pour 6°/7°/8°/9°/10°) pour les allophones.
2. Les formes empruntées au latin *primo / secundo* se rencontrent, mais sont moins fréquentes que *premièrement/ deuxièmement*. Ă partir de *tertio* ces formes n'appartiennent plus à l'usage courant/ normal, et certaines sont extrêmement rares P.ex. *Octavo /nono/ decimo* ne sont pas dans PL (2014) et à partir de *sexto*, pas dans le PR (2010) !
3. Warnant p.213 : parfois [sékIdo] non *[ségUndo] . [kuCto] [kwCto] PL donne aussi [kCto] PR aussi [kwinto]
1° /2°, etc. -> souvent écrit comme ça

N.B.
1. *ultimo* (= en dernier lieu = ten laatste) adv. très rare.
2. *bis* et *ter*
Il habite rue de la gare 2 bis (2 bis) / 15 ter (15 c/15 driehoog)
3. On trouve parfois, surtout dans des textes juridiques, un *quinto* fautif pour *quinquies*
[kCkJès] quand on indique un numéro /chapitre/article… s'appliquant à un 5°
***article 13 quinto (Décret (France) n°72-580 du 72.07.04 / id. dans le décret 88-344 (1988.04.11).
(G-G §601) /l'article 19 *quinto* (journal officiel n°C188 du 22/07/1995 …conformément à l'article 32 *quinto* paragraphe 3 du traité CECA (Fac. de droit de Lyon (08.01.01)
Ex. corrects->
L'article 5 quinquies C, voté par la commission des lois de l'Assemblée nationale en décembre (MO14.01.22) / la réalité dans des articles L-829-56-quinquies (MO 98.11.17) /C'est ainsi que l'article 39 couvre à lui seul plusieurs pages du Journal officiel et va de 39 I à 39 octodecies II, en passant, entre autres, par 39 AA à 39 quinquies FA !". (MO 89.11.09) /Aux articles 18 bis à 18 quinquies (MO 81.12.21) / NI l'article 23 quinquies de ce D.D.O.E.F., qui exclut la distribution d'actions aux salariés des filiales ayant leur siège à l'étranger ; ni l'article 23 sexies (MO81.01.30)

2.5.5. Les noms numéraux

Certains numéraux cardinaux + aine (e final tombe)		
une	huitaine de livres	een achttal /een stuk of acht boeken
	dizaine de cahiers	een tiental/ een stuk of tien schriften
	douzaine d'œufs	een dozijn /een twaalftal eieren
	quinzaine de fautes	een vijftiental /ongeveer 15 fouten
	une vingtaine d'armes	een twintigtal wapens
	une trentaine de livres	een dertigtal boeken
	une cinquantaine de chaises	een vijftigtal stoelen
	une soixantaine de stylos	een zestigtal pennen
	une centaine de personnes	een honderdtal personen
Mais -> un millier de documents		een duizendtal documenten

Remarques
Sizaine n'est dans aucun dictionnaire. G-G §598 en font mention "groupe de six (parfois plus) louveteaux ou guides".
En France c'est très rare.
Ex. -> Souvenir d'un monde rythmé par la lecture de "Spirou" et ces sorties en "sizaine" (Expr. 93.07.01)/ Par contre, des activités pour filles peuvent se développer aussi au sein d'une sizaine, sillon détermine très exactement ce qu'est un truc de filles (texte sur le scoutisme. (Croix 05.06.06) / Personne, dans ce petit village à vingt kilomètres au sud de Mâcon, n'a perdu son calme, " il y a une sizaine (six jours) ", lorsque la Saône a grondé. (MO 81.12.26) / Les louveteaux emploient parfois un vocabulaire codé très inspiré de la tradition scoute (meute, sizaine, promesse, explo, conseil, etc.) mais leur mouvement est ouvert à tous. (SO 99.07.20)
En Belgique, il semble un peu plus vivant et ne se limite pas toujours au vocabulaire du scoutisme (ex. b)
Ex. a-> De quoi réveiller chez nombre d'entre nous le souvenir des week-ends en sizaine en patrouille. (Soir 90.09.22) / C'est un coq, l'emblème de ma sizaine ..Tu sais tu n'es plus chez les louveteaux. (Soir 00.11.10)/
A chaque épreuve réussie, un indice était donné à la sizaine (chez les louveteaux). (AV 07.10.22) / Lorsqu'il (=Nothomb) fut ancien second de sizaine et ancien chef de patrouille. (Libre 07.12.14)/ Je ne pus faire la "promesse" au bout de deux ans de sizaine. (Libre 07.04.28)/ Elle apprécie la vie en sizaine (dans l'unité guide de Nivelles. (Libre07.04.27)/ en chœur une sizaine de petits louveteaux (Meuse 02.02.16)/ / Ce sont des jeunes qui s'occupent des jeunes et celui qui conduit la sizaine. (Meuse 07.04.28)/ J'ai été second de sizaine quand mon sizanier était Pierre-Yves. (Meuse 07.04.27)
Ex.-> b. C'est donc parti pour la récolte avec une sizaine composée uniquement de filles. (AV 07.10.22) / une sizaine de touristes japonais (Soir 98.08.10)/ commis par une sizaine de rigolos (Soir 07.11.17) cette sizaine emploie trois coaches (Soir 94.01.14) / par une sizaine de personnalités (Soir 93.04.05) / avec une sizaine de balles (Meuse 99.04.28)/ Albert Stocket et sa sizaine d'amis. (Meuse96.01.13) / Elle sort du bassin, entourée de sa sizaine des oranges. (Meuse 06.05.29) / Il y a une sizaine d'années. (Meuse 05.03.10)

Décade = période de dix jours (*et de dix ans* ?)
Pour Ac. une *décade* est une période de dix jours, et " Ce mot ne doit pas être confondu avec *décennie* (=dix ans) ". C'est aussi l'avis des grammairiens et des linguistes. Hanse (à *décade*) parle "*d'une vigoureuse et triomphante offensive contre le sens de dix ans pour décade au profit de décennie.*" Toutefois en analysant les ex. (185) de d*écade* 53% désignent *dix jours* et 47% *dix ans*, ce qui n'est pas peu.. PR /PL signalent aussi l'emploi de *décade* pour *dix ans* mais avec la mention *emploi critiqué*. Donc le sens de *dix ans* pour *décade* n'a pas encore disparu.
Ex. de décade au sens de dix ans->Tourné en 1969, Le Boucher scelle pour Claude Chabrol la fin d'une décade prodigieuse lors de laquelle il a livré ses plus beaux opus. (MO 04.10.31) / Comme toute l'économie, la banque et la finance ont profité au cours de la dernière décade de la modernisation et de la libération conduites par Ozal. (MO 91.06.20)/ Quelque huit cent mille bouilleurs de cru perdent un privilège fiscal, vieux de plusieurs décades. (MO 05.09.02)/ tracer sur deux décades l'histoire de la photographie espagnole (MO 88.11.10)/ Tiger Woods quoi vient d'être nommé meilleur sportif de la décade par L'Agence Associated Press. (MO.09.12.20) / L'Union Européenne encadre même aujourd'hui une décade pour l'inclusion des Roms (2005-2015). (MO 10.08.10) / Une exposition en 1955 nous eût valu bien des motifs de fierté, tant la science a réalisé au cours de cette dernière décade de progrès et de découverte. (MO 04.02.08) / A la longue, les sceptiques finissaient par douter que les travaux promis depuis des décades par les autorités, se réalisent un jour. (MO 88.11.06) / Cet événement, je précise, survint dans la sixième décade d'une vie, que je pensais suffisamment remplie. (MO 03.02.14)/ Bush a fait fleurir plus de foulards sur la tête des Tunisiennes que des décades de prédication islamiste. (MO 11.02.02)/ J'abandonne France Inter, une radio qui me séduit pourtant par la "différence" depuis des décades. (MO 10.12.19) / Les jours nous enveloppent en tourbillons ralentis si nombreux qu'ils deviennent des années, puis une série de décades éclatantes. (MO 00.01.07) / Gérardmer est un lieu de pèlerinage idéal pour les voyageurs qui aiment rendre un culte aux deux divinités qui donnent cette première décade su XXe siècle. (MO 09.12.25)/ M.Gierek qualifie la période de son "règne" de meilleure décade dans notre histoire. (MO 90.04.17)/ Et l'on estime à trois cent mille le nombre des Irlandais qui ont quitté la République durant la dernière décade. (MO 06.06.17)

2.5.6. Pour les autres, il faut employer des périphrases exprimant des quantités approximatives.

1. Juxtaposition (possibilités variées à l'écrit, pause à l'oral.)	
Il y avait douze, seize filles. Il avait dix-douze ans. Dans huit …dix jours	Er waren twaalf, zestien meisjes Hij was tien-twaalf jaar. Binnen acht … tien dagen.
2. mille et *quelques* euros	duizend en enkele euro's
***3. Des*, par emphase, devant un numéral** Il soulève des 50 kilos comme un rien. Il y avait des quinze personnes. Je le connais depuis cinquante et des. °°	 Hij heft 50 kilo op alsof het niets was. Er waren rond de 15 personen. Ik ken hem sinds ongeveer 50 jaar.
4. Des prépositions / adverbes	
Ça coûte dans les dix mille euros.° Il doit avoir dans les trente ans.°	Dat kost in de tienduizenden euro's. Hij moet in de dertig zijn.

Il est parti vers six heures. Il est parti vers les six heures.°	Hij is rond zes uur vertrokken. id.
à quelque deux cents mètres.	op zowat /ongeveer tweehonderd meter
Il a environ trente ans.	Hij is ongeveer dertig jaar.
La dépense s'élève aux environs de / autour de 1000 €.	De uitgave bedraagt ongeveer /rond de €1000.
un chiffre d'affaires annuel de l'ordre de mille milliards d'euros.	een jaarlijks zakencijfer om en (na)bij de duizend miljard euro.
Ça fait près de 200 euros.	Dat is om en bij de 200 euro.
Ils étaient à peu près trente.	Ze waren ongeveer met zijn dertig.
Il fait au moins cent à l'heure.	Hij rijdt minstens 100 per uur.
J'ai 100 euros (tout) au plus.	Ik heb hooguit 100 euro.
Il a plus de deux cents euros.	Hij heeft meer dan tweehonderd euro.
Il a mille euros plus ou moins.	Hij heeft duizend eruo min of meer.
Le voleur a entre vingt et trente ans.	De dief is tussen de twintig en dertig jaar

2.5.7. À et OU pour exprimer une évaluation.

Beaucoup de grammairiens ont voulu imposer le schéma suivant[1] :

1. Nombres consécutifs	**1.Opeenvolgende getallen**
OU + unités indivisibles	***Ou* + ondeelbare eenheden**
Il a planté dix ou onze arbres Il y avait huit ou neuf personnes	Hij heeft tien à elf bomen geplant. Er waren acht à negen personen.
À + unités divisibles	***A* + deelbare eenheden**
J'ai dû attendu cinq à six minutes Il a deux à trois ans d'expérience	Ik heb vijf à zes minuten moeten wachten Hij heeft twee à drie jaar ondervinding.
2. Ă + nombres non consécutifs	2.Niet opeenvolgende getallen
Il y avait dix à quinze personnes[2] Un doctorat prend trois à cinq ans	Er waren tien à vijftien personen. Een doctoraat duurt drie à vijf jaar.

1. Certains condamnent donc des tours comme *sept à huit personnes* / *cinq à six fois.*
Toutefois l'usage courant est flottant. J'ai fait le test avec *cinq* ***ou*** *six fois* (exigé par les puristes) versus *cinq* ***à*** *six fois* (rejeté par les puristes) dans 6 journ. : 166 ex (42%)- *cinq à six fois* et 231 ex. (58%) avec *cinq ou six fois.* Hanse (p.20) et G-G (§602) confirment que de bons auteurs emploient aussi *à* où on attendrait *ou.*
2. On peut toujours employer *de…à. (*que les puristes trouvent moins élégant).
Il y avait dix à vingt personnes. ou Il y avait de dix à vingt personnes.

2.5.8. Les multiplicatifs

20	est	le double	de	10	20 is het dubbel van 10
9		le triple		3	9 is het drievoud(ige) van 3
100		le quadruple		25	100 is het viervoud van 25
25		le quintuple		5	25 is het vijfvoud van 5
30		le sextuple		5	30 is het zesvoud van 5
56		le septuple		8	56 is het zevenvoud van 8
40		l'octuple		5	40 is het achtvoud van 5
45		le nonuple (?)		5	45 is het negenvoud van 5
80		le décuple		8	80 is het tienvoud van 8
100		le centuple		10	100 is het honderdvoud van 1

Sont rattachés aux numéraux ordinaux les noms suivants, appelés adjectifs multiplicatifs, qui **s'accordent** avec les noms qu'ils qualifient :
- un double gain. (un double > s'accorde avec "gain" > masculin singulier).
- une triple faillite. (une triple > s'accorde avec "faillite" > féminin singulier).
- les doubles erreurs seront sanctionnées. (les doubles + verbe > s'accordent avec "erreurs" > féminin pluriel).
Ne pas confondre avec les formes suivantes qui sont des adverbes numéraux (dérivés de ces formes > premier, deuxième, etc.) :
- Premièrement, deuxièmement, dixièmement...

- Primo, secundo, tertio, quarto, quinto, sexto, septimo, octavo, nono, decimo.
- Bis, ter, quater qui sont des mots-phrases.

+ Aussi comme adjectifs	
Fais un nœud simple. C'est une consonne double. Il a un triple menton. une somme quadruple d'une autre un nombre centuple de dix …	Leg een enkele knoop. Het is een dubbele medeklinker. Hij heeft een driedubbele onderkin. een bedrag viermaal zo groot een getal honderdmaal groter dan 10 ...
+ Les verbes dérivés	
doubler (x2) / tripler(x 3)/ quadrupler (x4)/ quintupler(x5)/sextupler (x6) / septupler(x7)/octupler (x8)/ décupler (x10) / centupler (x100) Ex. Les prix ont quintuplé. Il a quadruplé sa mise.	verdubbelen (x2)./ verdrievoudigen(x3) / vervier-voudigen(x4)/ vervijfvoudigen(x5) / verzesvoudigen. (x6) /verzevenvoudigen(x7)/ verachtvoudigen (x8)/ vertienvoudigen (x10) / verhonderdvoudigen (x100) De prijzen zijn vervijfvoudigd. Hij heeft zijn inzet verviervoudigd.

2.5.9. Expression de la périodicité

la revue de presse quotidienne	het dagelijkse persoverzicht
un entraînement biquotidien	een tweemaaldaagse training
une revue hebdomadaire	een weekblad
des visites bihebdomadaires	twee wekelijkse bezoeken
une émission trihebdomadaire	een driewekelijkse uitzending
un rapport mensuel	een maandverslag
une revue bimensuelle	een tijdschrift dat twee keer per maand verschijnt
une revue trimensuelle	een tijdschrift dat drie keer per maand verschijnt
une exposition biennale[1]	een tweejaarlijkse tentoonstelling
un prix triennal	een prijs die eens in de drie jaar wordt toegekend
un plan triennal	een driejarenplan
un congrès quadriennal	een congres dat om de drie jaar plaatsvindt
un congrès quinquennal	een congres dat om de vijf jaar plaatsvindt.
un congrès bisannuel[2]	tweejarig /tweejaarlijks congres
une fête trisannuelle	een driejarig /driejaarlijks feest
des magazines bimestriels	tijdschriften die om de twee maanden verschijnen
un bulletin trimestriel	een driemaandelijks schoolrapport
une parution semestrielle	een halfjaarlijkse publicatie

1. S'emploie aussi et surtout comme nom : la biennale de Venise (de Biënnale van Venetië)
2. **A**. S'emploie surtout dans *plantes bisannuelles* (tweejarige planten)
B. On rencontre aussi *biannuel*, condamné par Ac (Service du dict. 11.04.19) et Hanse (p.102), et moins courant que *bisannuel*.

Ex.-> C'est un rituel biannuel. (MO 05.01.13)/ ce rendez-vous biannuel. (MO 02.09.28)/90.07.29) / Le festival biannuel de Saint-Malo. (MO 99.08.15)/ rapport biannuel (MO 09.11.29//06.01.11/95.03.15/89.11.29/00.09. 19/9810.03) congrès biannuel (MO 96.10.15/99.07.04) / Les deux thèmes du traditionnel conseil biannuel. (MO 98.11.23) / les débats du VIIe forum biannuel (MO 08.10.25) /leur conseil économique et financier biannuel (MO 91.11.06)/ discours biannuel du président (MO 01.02.13)/ le 'sommet' biannuel (MO 97.05.30) /ce salon biannuel (MO 99.06.04/94.06.21)/ le sommet transatlantique biannuel (MO 98.05.20) /un plan biannuel (MO 01.10.21) / l'enquête biannuelle (MO 87.10.31)/ de l'assemblée générale biannuelle (MO 90.07.06) / sa convention (..) biannuelle (MO 90.12.01) / cette modification biannuelle (MO 96.09.06)/ dans son dernier rapport biannuel (MO 92.01.07)/ cette foire biannuelle (MO 99.07.18) / l'image (..) a beau être devenue biannuelle (MO 93.01.23)/ une publication biannuelle (MO 97.02.14)/ la rencontre biannuelle (MO 87.09.27)

C. Pour AC./ les dict. le sens de *cérémonie* ***bisannuelle*** est *tous les deux ans*. Mais on rencontre aussi, rarement et généralement condamné, le sens de *deux fois l'an*.

Ex.-> la publication bisannuelle des premiers romans (en septembre et en janvier) est devenu un rituel. (Expr. 09.03.01)/ La cavalcade infernale : dans cet orgasme bisannuel (..).. deux fois par été. (Expr. 07.08.08) / Gestions Publiques est une synthèse bisannuelle d'articles issus de revues scientifiques françaises et anglophones (Institut de la gestion publique et du développement économique (en 2009 deux numéros thématiques ont paru).

N.B. On trouve aussi le mot « '"quizomadaire" » : (een revue/ tijdschrift die/dat om de veertien dagen verschijnt, dus halfmaandelijks). Ce terme est condamné par AC (Dire , Ne pas dire)-> "Il faut dire : un journal bimensuel, un bimensuel on ne dit pas :. Un journal quinzomadaire, un quinzomadaire". Le terme s'emploie souvent de manière plaisante. Et il est vrai que *bimensuel* est préférable dans la langue soutenue, mais il ne faut pas s'interdire un terme teinté d'humour. Ça fait penser aux "hebdromadaires" de Prévert. Il est plus grave de confondre *bimensuel* avec *bimestriel* (confusion qu'écarte "quizomadaire") Ex. de cet emploi.->le quinzomadaire américain "New York Magazine" a délibérément fait l'impasse sur Donald Trump. (MO 19.07.12) / La Commission paritaire des publications et agences de presse (CPAP) a refusé d'attribuer

un certificat d'inscription au quinzomadaire *Guts*,(MO 06.07.03)/ Le quinzomadaire sera en kiosque le 30 mars au prix de 2,90 euros.(MO 06.03.13.

2.5.10. Comment exprimer l'âge ?

un garçon (âgé) de 14 ans / qui a 14 ans[1]	een veertienjarige jongen
un homme (âgé) de 35 ans /qui a 35 ans	een vijfendertigjarig man
un homme d'entre 30 et 40 ans	een man van tussen de 20 en 30 jaar.
Formes spéciales	
un (e) adolescent(e) (ado)	een adolescent / tiener
un (e) quadragénaire / quinquagénaire	een veertiger/ vijftiger
un(e) sexagénaire / septuagénaire	een zestiger/ zeventiger
un (e) octogénaire / nonagénaire	een tachtiger / negentiger
un (e) centenaire	een honderdjarige
+ Les formes en -aine (cf. les collectifs)	
Cette fille a une vingtaine d'années.	Dat meisje is ongeveer 30 jaar.
Il a une bonne quarantaine.	Hij is een goede veertiger.
Elle s'approche de la quarantaine.	Ze loopt tegen de veertig.
On fête ↓↓↓↓↓ de la ville.	Men viert ↓↓↓↓ bestaan van de stad.
le centenaire [2]	het honderdjarig bestaan
le cinquantenaire	het vijftigjarig bestaan
le bicentenaire	het tweehonderdjarig bestaan
le tricentenaire	het driehonderdjarig bestaan
le millénaire	het duizendjarig bestaan

1. On rencontre *teenager* (PL/Hanse/DODF..) et teen-ager (PR/TLF /DODF/Hanse). Quant à la graphie francisée qu'en donne DODF t*eenageur*, elle est inusitée. Mais *teenager* est tombé en désuétude, car dans presque 99% des cas les Français emploient, d'après mes sondages (dans les mêmes journaux : 64 000 ex) *adolescent(e) (s*) souvent aussi abrégé en *ado(s).*
2. Ou le deuxième centenaire / troisième centenaire.